

Proposition de démarches

Discrimination auditive : repérer le même son dans une série de mots (cf. listes et procédés dans Tri Tra Trampelfant – cf. annexe...)

Appropriation grâce à la prononciation sous différentes formes (grand groupe, petit groupe, individuel, chuchoté, crié, chanté, écho...)

Repérage visuel du graphème qui transcrit le phonème (entourer, colorier...)

Écriture du graphème seul d'abord, à l'intérieur de mots ensuite.

Création de référents (affichage pour la classe, cahier d'élève... si possible, associer des mots français et allemand qui contiennent le même phonème) – cf. annexe...

Les exercices ci-dessous permettent de varier l'entraînement, le réinvestissement et l'évaluation :

- Copie
- Copie différée (exemples : « Dosendiktat », « Schleichdiktat », reconstitution de textes)
- Mots / textes lacunaires
- Dictée en binôme (dictée à son voisin)
- Dictée préparée
- Dictée non-préparée

Réinvestissement régulier des phonèmes / graphèmes déjà appris.

Il est évident, que les quatre types d'activité de communication langagière (écouter, dire, lire, écrire) sont étroitement imbriqués et s'enrichissent mutuellement. Il convient donc de les mener conjointement.

Orthographe grammaticale

I. La majuscule :

- En début de phrase.
- Noms propres.
- Noms communs.

Démarche :

1. Observer des textes.
2. Repérer les majuscules.
3. Établir des règles avec les élèves.
4. Entraînements.

Règle : Nomen sind Namen für Menschen, Tiere, Pflanzen und Dinge. Nomen schreibt man groß.

II. Le pluriel des noms fréquents : (cf. Meine kleine Grammatik)

- Distinguer les différentes marques du pluriel.
- Apprendre les pluriels de quelques mots fréquemment utilisés :

das Kind, die Hand, der Fuß...

das Heft, das Buch, der Stift...

der Apfel, das Brot, das Obst...

der Hund, die Katze, die Maus...

das Haus, das Zimmer, der Tisch...

der Ball, das Fahrrad, die Puppe...

...

La dictée non préparée, pour réinvestir ou introduire des règles grammaticales ou orthographiques :

- Rappel par l'enseignant : « En allemand, on écrit très souvent ce qu'on entend. Aussi faut-il bien écouter. »
- 1 élève écrit sur le tableau, sans que les autres voient le texte.
- Le reste de la classe écrit dans le cahier d'essai.
- 1^{ère} lecture du texte en entier par l'enseignant.
- S'assurer de la compréhension globale du texte.
- Lecture de la première phrase en entier, en insistant sur la prononciation et l'intonation.
- Dictée par groupes de mots qui ont du sens. Deux fois. (Au début, l'enseignant adapte le débit et le nombre de répétitions aux besoins des élèves. Mais au fur et à mesure des séances, il deviendra plus exigeant.)
- Relecture phrase par phrase, par l'enseignant. A début du cycle, l'enseignant peut annoncer le nombre de majuscules dans chaque phrase. Plus tard, il posera la question aux élèves. De même, la relecture orale pourra être effectuée par les élèves qui devront alors faire un effort de prononciation.
- Découverte du texte écrit par l'élève au tableau.
- Comparaison phrase par phrase avec les réponses des autres élèves.
- **En cas de désaccord sur l'orthographe : discussion, argumentation et recherche commune de l'orthographe exacte (affichages, cahier de règles, dictionnaire...).**
- Chaque élève corrige son texte selon les modalités habituelles.
- Différenciation : un texte référent ou un texte lacunaire peut être distribué aux élèves qui en ont besoin.

Cette façon de travailler, nécessite le respect de règles comme : respecter le travail des autres, ne pas se moquer de son camarade... bref, un climat de confiance.

Bibliographie / Sitographie : (à compléter)

Tri Tra Trampelfant

Meine kleine Grammatik

<http://www.abfrager.de/grundschule/klasse3/deutsch/rechtschreibuebungen.htm> : entraînement en ligne.

<http://www.duden.de/shop/duden-so-schreibe-ich-fehlerfrei-in-der-grundschule-1> : ouvrage proposé